

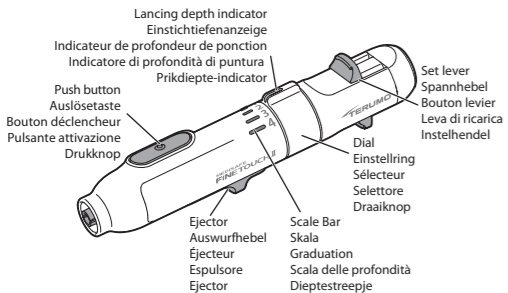
Part no.	318-5016000-005
Product name	採血筆說明書/TERUMO/九國/海外版./Terumo JP/
Spec	L250*W432mm/模造紙/50P/雙面/黑/無處理/6折/長邊彈簧3折短邊彈簧2折再對1折/完成尺寸L42*W108mm
Designer	JF
Color	■ K100 ■ K90

MEDISAFE™ FINETOUCH™ II

LANCING DEVICE / LANZETTENGERÄT / AUTOPIQUEUR / DISPOSITIVO PUNGIDITO / PRIKINSTUMENT
Non-Sterile/Unsteril/Non Stérile/Non-Sterile/Niet-Steriel

Components / Komponenten / Comosants / Componenti / Componenten

MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device with Set Lever / MEDISAFE FINETOUCH II mit Spannhebel / Autoporteur MEDISAFE FINETOUCH II avec bouton levier / Dispositivo Pungidito MEDISAFE FINETOUCH II ricaricabile / MEDISAFE FINETOUCH II Prikinstument met instelhendel



MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device without Set Lever / MEDISAFE FINETOUCH II ohne Spannhebel / Autoporteur MEDISAFE FINETOUCH II sans bouton levier / Dispositivo Pungidito MEDISAFE FINETOUCH II non ricaricabile / MEDISAFE FINETOUCH II Prikinstument zonder instelhendel

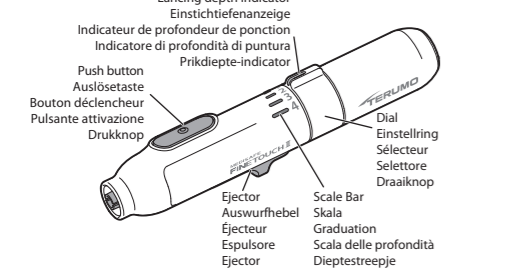


Fig. 1 / Abb. 1 / Fig. 1 / Fig. 1 / Afb. 1



Fig. 2 / Abb. 2 / Fig. 2 / Fig. 2 / Afb. 2 /

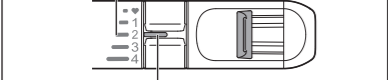


Fig. 3 / Abb. 3 / Fig. 3 / Fig. 3 / Afb. 3

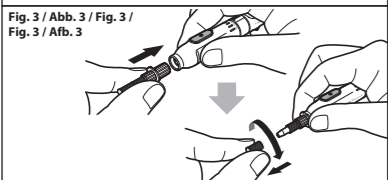


Fig. 4 / Abb. 4 / Fig. 4 / Fig. 4 / Afb. 4

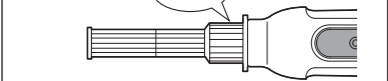
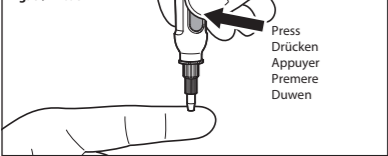


Fig. 5 / Abb. 5 / Fig. 5 / Fig. 5 / Afb. 5



Fig. 6 / Abb. 6 / Fig. 6 / Fig. 6 / Afb. 6



ENGLISH

Please read carefully before use. Consult with your doctor, nurse or pharmacist if you need any advice or information on the device. If you have difficulties or if you think that the device may have led to an undesirable side-effect.

Intended Purpose
MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device is intended for capillary blood collection from the fingertip, earlobe or heel using a single-use FINETOUCH Lancet.

Indications
MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device is indicated for use when capillary blood sample for measuring blood glucose is required.

Contra-indications
None

Patient target group
Persons who require capillary blood testing.

Intended user
MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device should be used by a healthcare professional or under the order of a physician by a lay person.

Clinical benefit
MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device has an indirect clinical benefit - indirect medical effect since it is used to collect capillary blood sample for measuring blood glucose.

Caution

- Do not disassemble the MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device.
- If the MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device is deformed or damaged, especially the tip part where the lancet is inserted, stop using and replace the MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device.
- Before pricking, keep selected puncture site clean or disinfect by using an alcohol swab.
- Make sure that blood or devices contaminated with blood, including tissue paper and other items you have used, do not come into contact with any other person.
- Keep away from children.
- Do not store the MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device with the lancet attached. It can cause malfunction of the lancet depth adjustment.

With regard to FINETOUCH Lancet, please be careful of the following precautions.

- For single use only. Do not reuse. Do not re-sterilize. Do not reprocess.
- Reprocessing may compromise the sterility, biocompatibility and functional integrity of the device.

Instruction for use

- Before pricking, keep selected puncture site clean or disinfect by using an alcohol swab.
- Turn the Dial to select the desired lancet depth. The MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device allows you to choose between 5 levels of lancet depth. (Fig.1)
 - Soft or thin skin (shallow lancet depth)..... ♥ 1
 - Normal skin 2, 3
 - Hard or thick skin (deep lancet depth) 4

Caution in Use

- Do not set the lancet depth indicator between two depth markers.
- Make sure that the lancet depth indicator is pointing at a scale bar on the dial. (Fig.2)
- Start with the shallow lancet depth to find the appropriate lancet depth.

Caution in Use

- Only use FINETOUCH Lancet.
- Do not use the lancet when the packaging is damaged, when the lancet cap is not in place, when the lancet is damaged or any defect is found.
- When you insert the lancet into the MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device, be careful about the direction of the lancet. Insert it straight.
- Insert the lancet as far as it will go until you hear a clear "Click"; make sure not to press the Push button. (Fig.4)
- If the Push button is pressed accidentally, keep the lancet attached and pull the set lever until you hear "Click" (or MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device with set lever only, Fig. 5) or replace the lancet with a new one.
- Once the lancet is detached from the MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device, do not reinsert it. If you reinsert the lancet, the needle will remain exposed without the "Click". Replace detached lancet with a new one.

Caution in Use

- The needle may come out from the tip of the lancet if there is a strong impact on the lancet before disposal.
- If product fails to operate correctly, please stop using and replace the MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device.

Cleaning instruction

Clean the MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device as required using a mild liquid cleaner or a soft tissue moistened with water. In addition, the MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device can be disinfected by wiping the surface of the device with ethanol, isopropyl alcohol or chlorhexidine gluconate according to the instructions of the disinfectants manufacturer. Do not immerse the MEDISAFE FINETOUCH II Lancing Device completely in liquid.

Storage conditions

- Avoid exposure to water and direct sunlight.
- Do not store at extreme temperature and humidity.

Reference period for use

Around 10,000 times in normal use (In-house test).

Package

1 unit/ box

Incidence reporting

If during the use of this device or as a result of its use, a serious incident has occurred please report it to the manufacturer and/or its authorized representative and to your national authority.

DEUTSCH

Vor Gebrauch bitte aufmerksam lesen. Wenden Sie sich an Ihren Arzt, Diabetesberater, Pflegefachkraft oder Apotheker, wenn Sie Hinweise oder Informationen zum Produkt benötigen, wenn Sie Schwierigkeiten haben oder glauben, dass das Produkt zu einer unerwünschten Nebenwirkung geführt hat.

Zweckbestimmung
Das MEDISAFE FINETOUCH II-Lanzettengerät ist für die Kapillarblutentnahme aus Fingerbeere, Ohrläppchen oder Ferse mit einer FINETOUCH Einmallanzette vorgesehen.

Indikationen
Die Verwendung des MEDISAFE FINETOUCH II-Lanzettengeräts ist angezeigt, wenn eine Kapillarblutprobe zur Messung des Blutzuckers erforderlich ist.

Kontraindikationen
Keine

Patientenzielgruppe
Personen, die eine Kapillarblutuntersuchung benötigen.

Vorgesehene Anwender
Das MEDISAFE FINETOUCH II-Lanzettengerät sollte von medizinischem Fachpersonal oder auf ärztliche Anordnung von Laien verwendet werden.

Klinischer Nutzen
Das MEDISAFE FINETOUCH II-Lanzettengerät hat einen mittelbaren klinischen Nutzen bzw. eine mittelbare medizinische Wirkung, da sie zur Entnahme von Kapillarblutproben zur Blutzuckermessung verwendet wird.

Achtung

- Demontieren Sie das MEDISAFE FINETOUCH II-Lanzettengerät nicht.
- Falls das MEDISAFE FINETOUCH II-Lanzettengerät, insbesondere der Bereich, in den die Lanzette gesteckt wird, verformt oder beschädigt ist, verwenden Sie das MEDISAFE FINETOUCH II-Lanzettengerät nicht weiter, sondern ersetzen Sie es durch ein neues.
- Halten Sie die ausgetauchte Punktionsstelle vor dem Einstechen sauber bzw. desinfizieren Sie sie mit einem Alkoholtupfer.
- Stellen Sie sicher, dass Blut oder mit Blut kontaminierte Geräte, einschließlich Papiertücher und andere verwendete Gegenstände, nicht mit anderen Personen in Berührung kommen.
- Von Kindern fernhalten.
- Lagern Sie das MEDISAFE FINETOUCH II-Lanzettengerät nicht mit aufgesetzter Lanzette. Dies könnte zu einer Fehlfunktion der Einstichtiefenregulierung führen.
- Falls während oder in Folge der Nutzung dieses Gerätes ein ernsthafter Unfall auftritt, melden Sie diesen bitte dem Hersteller und/oder seinem autorisierten Vertreter und Ihrer nationalen Behörde.

Für die FINETOUCH Lanzette beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

- Nur für den einmaligen Gebrauch. Nicht wiederverwenden. Nicht erneut sterilisieren. Nicht wiederaufbereiten.
- Eine Wiederaufbereitung kann die Sterilität, Biokompatibilität und funktionale Integrität des Geräts beeinträchtigen.

Gebrauchsanweisung

- Halten Sie die ausgewählte Einstichstelle vor dem Einstechen sauber bzw. desinfizieren Sie sie mit einem Alkoholtupfer.
- Drehen Sie den Regler zur Auswahl der gewünschten Einstichtiefe. Das MEDISAFE FINETOUCH II-Lanzettengerät ermöglicht Ihnen die Auswahl von 5 Einstichtiefen. (Abb. 1)
 - Welche oder dünne Haut (geringe Einstichtiefe)..... ♥ 1
 - Normale Haut 2, 3
 - Feste oder dicke Haut (große Einstichtiefe) 4

Warnhinweise

- Stellen Sie die Einstichtiefenanzeige nicht zwischen zwei Strichen auf der Skala ein.
- Stellen Sie sicher, dass die Einstichtiefenanzeige genau auf einen Strich der Skala zeigt. (Abb. 2)
- Starten Sie bei der Suche nach der geeigneten Einstichtiefe mit einer geringen Einstichtiefe.

Warnhinweise

- Nur FINETOUCH Lanzetten verwenden.
- Verwenden Sie die Lanzette nicht, wenn die Verpackung beschädigt ist, die Lanzettenkappe bereits entfernt wurde, die Lanzette beschädigt ist/ oder andere Mängel vorliegen.
- Achten Sie beim Einstecken der Lanzette in das MEDISAFE FINETOUCH II Lanzettengerät auf die Ausrichtung der Lanzette. Stecken Sie sie gerade hinein.
- Stecken Sie die Lanzette so weit wie möglich hinein, bis Sie ein deutliches „Klick“-Geräusch hören; achten Sie darauf, nicht die Auslösetaste zu drücken. (Abb. 4)
- Falls die Auslösetaste versehentlich gedrückt wurde lassen Sie die Lanzette eingesteckt und ziehen den Spannhebel, bis Sie ein „Klick“-Geräusch hören (nur bei MEDISAFE FINETOUCH II mit Spannhebel, Abb. 5); alternativ ersetzen Sie die Lanzette durch eine neue.
- Sobald die Lanzette von dem MEDISAFE FINETOUCH II-Lanzettengerät entfernt wurde, stecken Sie sie nicht wieder hinein. Falls Sie die Lanzette wieder hineinstecken, wird die Nadel ohne „Klick“-Geräusch herausgeschoben. Ersetzen Sie die entfernte Lanzette durch eine neue.

Warnhinweise

- Blut gerinnt an der Luft. Fahren Sie unmittelbar nach Entnahme der Blutprobe mit dem Bluttest fort.
- Nach Verwertung der Blutprobe wischen Sie die Einstichstelle mit einem trockenen und sauberen Papiertuch ab. Stoppen Sie die Blutung (beispielsweise durch Verwendung eines sterilen Heftpflasters).

Warnhinweise

- Entfernen Sie die verwendete Lanzette mit Hilfe des Auswurfhebels an dem MEDISAFE FINETOUCH II-Lanzettengerät. Entsorgen Sie verwendete Lanzetten und kontaminierte Materialien umgehend nach der Verwendung in einem dafür vorgesehenen Behälter, um versehentliche Stichverletzungen oder Kontaminierung anderer Personen zu verhindern.

Warnhinweise

- Die Nadel kann sich möglicherweise aus der Lanzettenspitze lösen, falls die Lanzette vor der Entsorgung starken Stößen ausgesetzt wird.
- Falls das Produkt nicht richtig funktioniert, verwenden Sie es bitte nicht weiter; ersetzen Sie das MEDISAFE FINETOUCH II-Lanzettengerät.

Reinigungsanweisungen

Reinigen Sie das MEDISAFE FINETOUCH II-Lanzettengerät bei Bedarf mit einem milden Flüssigreiniger oder einem weichen, mit Wasser angefeuchteten Tuch. Zudem kann das MEDISAFE FINETOUCH II-Lanzettengerät durch Abwischen der Oberfläche mit Ethanol, Isopropylalkohol oder Chlorhexidylgukonate entsprechend den Anweisungen des Desinfektionsmittelherstellers desinfiziert werden. Tauchen Sie das MEDISAFE FINETOUCH II-Lanzettengerät nicht vollständig in Flüssigkeit.

Aufbewahrungsbedingungen

- Schützen Sie das Gerät vor Wasser und direkter Sonneneinstrahlung.
- Nicht bei extremer Temperatur und Feuchtigkeit aufbewahren.

Referenznutzungsdauer

Etwa 10.000-mal bei normaler Benutzung (hausinterner Test)

Verpackung

1 Stück / Packung

Meldung über Vorkommnisse

Wenn während der Verwendung dieses Produkts oder als Folge seiner Verwendung ein schwerwiegendes Vorkommnis aufgetreten ist, melden Sie dies bitte dem Hersteller und/oder seinem bevollmächtigten Vertreter sowie der Behörde in Ihrem Land.

Français

Lire ce document attentivement avant utilisation du produit. Consultez votre médecin, infirmier ou pharmacien si vous avez besoin de conseils ou d'informations sur le dispositif, si vous rencontrez des difficultés ou si vous pensez que le dispositif peut avoir entraîné un effet secondaire indésirable.

Destination prévue
L'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II est destiné au prélèvement de sang capillaire au bout du doigt, au lobe de l'oreille ou au talon à l'aide d'une lancette FINETOUCH à usage unique.

Indications
L'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II est indiqué lorsqu'un échantillon de sang capillaire est nécessaire pour mesurer la glycémie.

Contre-indications
Aucune

Groupe cible de patients
Personnes nécessitant une analyse du sang capillaire.

Utilisateurs prévus
L'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II doit être utilisé par un professionnel de la santé ou sous les ordres d'un médecin par des profanes.

Bénéfice clinique
L'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II a un bénéfice clinique indirect - effet médical indirect puisqu'il est utilisé pour prélever un échantillon de sang capillaire pour mesurer la glycémie.

Attention

- Ne pas démonter l'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II.
- Si l'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II est déformé ou endommagé, en particulier la partie où la lancette est insérée, cesser de l'utiliser et remplacer l'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II.
- Avant de piquer, s'assurer que le site choisi pour la ponction est propre ou le désinfecter à l'aide d'un coton imbibé d'alcool.
- Veiller à ce qu'aucune autre personne n'entre en contact avec le sang ou les dispositifs contaminés par le sang, y compris le papier essuie-tout ou les autres éléments utilisés.
- Ne pas laisser à la portée des enfants.
- Ne pas ranger l'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II en laissant la lancette en place. Cela peut provoquer un dysfonctionnement du réglage de la profondeur de la ponction.
- Si, au cours de l'utilisation de ce appareil ou immédiatement après son utilisation, un incident grave s'est produit, veuillez le signaler au fabricant et/ou à son représentant autorisé et contacter les autorités nationales.

En ce qui concerne la lancette FINETOUCH, faire attention aux précautions suivantes.

- A strict usage unique. Ne pas réutiliser. Ne pas restériliser. Ne pas retraiter.
- Le retraitement peut compromettre la stérilité, la biocompatibilité et l'intégrité fonctionnelle du dispositif.

Instructions d'utilisation

- Avant de piquer, s'assurer que le site choisi pour la ponction est propre ou le désinfecter à l'aide d'un coton imbibé d'alcool.
- Tourner le sélecteur jusqu'à la profondeur de ponction souhaitée. L'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II vous permet de choisir entre cinq niveaux de profondeur de ponction. (Fig.1)
 - Peau souple ou fine (ponction superficielle de la lancette)..... ♥ 1
 - Peau normale 2, 3
 - Peau dure ou épaisse (ponction profonde de la lancette) 4

Attention

- Ne pas régler l'indicateur de profondeur de ponction entre deux marques de profondeur.
- Veiller à ce que l'indicateur de profondeur de ponction soit bien pointé vers l'une des bords de graduation du sélecteur. (Fig.2)
- Commencer avec la profondeur de ponction peu profonde pour trouver la profondeur de ponction appropriée.

Attention

- Insérer la lancette dans l'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II. Retirer le capuchon de la lancette en le tournant tout en tirant. (Fig.3)
- Utiliser exclusivement des lancettes FINETOUCH.
- Ne pas utiliser une lancette lorsque l'emballage est endommagé, lorsque le capuchon de la lancette n'est pas en place, lorsque la lancette est endommagée ou qu'un défaut est constaté.
- Lors de l'introduction de la lancette dans l'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II, faire attention à l'orientation de la lancette. L'insérer en la tenant bien droite.
- Insérer la lancette aussi loin que possible jusqu'à entendre un clair « clic » ; veiller à ne pas appuyer sur le bouton déclencheur. (Fig.4)
- Si le bouton déclencheur est pressé accidentellement, maintenir la lancette en place et tirer sur le bouton levier jusqu'à entendre un « Clic » (uniquement pour l'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II avec bouton levier, Fig. 5) ou remplacer la lancette par une nouvelle lancette.
- Une fois que la lancette est détachée de l'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II, ne pas l'y réinsérer. Dans le cas contraire, l'aiguille resterait exposée, tant que le « Clic » n'est pas fait entendre. Remplacer la lancette détachée par une nouvelle lancette.

Attention

- Poser la lancette doucement contre la zone de ponction choisie et appuyer sur le bouton déclencheur. (Fig. 6)
- Une fois la ponction effectuée, appuyer doucement autour de la zone de ponction afin d'obtenir une goutte de sang.

Attention

- Retirer la lancette utilisée en couissant l'éjecteur de l'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II. Jeter les lancettes utilisées et les matériels contaminés de façon appropriée dans un conteneur spécial immédiatement après usage unique afin d'éviter les blessures de piqûres d'aiguilles accidentelles ou de contamination.

Attention

- L'aiguille peut sortir du bout de la lancette s'il y a un fort impact sur la lancette avant de la jeter.
- Si l'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II ne fonctionne pas correctement, cesser de l'utiliser et le remplacer.

Instructions de nettoyage

Nettoyer l'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II comme l'exige, en utilisant un nettoyant doux liquide ou un tissu doux imbibé d'eau. En outre, l'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II peut être désinfecté en essuyant la surface du dispositif avec de l'éthanol, de l'alcool isopropylique ou du gluconate de chlorhexidine selon les instructions d'utilisation de chaque désinfectant. Ne pas immerger complètement l'autopiqueur MEDISAFE FINETOUCH II dans un liquide.

Conditions de stockage

- Éviter l'exposition à l'eau et à la lumière directe du soleil.
- Ne pas stocker à des températures extrêmes et à l'humidité.

Période de référence pour l'utilisation

Environ 10,000 fois en utilisation normale (test interne)

Conditionnement

1 pièce / boîte

Notification d'incidence

Si, au cours ou à la suite de l'utilisation de ce dispositif, un incident grave s'est produit, veuillez le signaler au fabricant et/ou à son mandataire européen, ainsi qu'aux autorités nationales.

ITALIANO

Leggere attentamente prima dell'uso. Consultare il medico o l'infermiere o il farmacista se si necessita di consigli o informazioni sul dispositivo, se si hanno difficoltà o se si ritiene che il dispositivo abbia provocato un effetto collaterale indesiderato.

Destinazione d'uso
Il dispositivo pungidito MEDISAFE FINETOUCH II è destinato al prelievo di sangue capillare dal polpastrello, dal lobo dell'orecchio o dal tallone utilizzando una lancetta FINETOUCH monouso.

Indicazioni
Il pungidito MEDISAFE FINETOUCH II è indicato per l'uso quando è necessario un campione di sangue capillare per poter eseguire l'autocontrollo della glicemia.

Controindicazioni
Nessuna

Gruppo di pazienti target
Persone che necessitano di analisi del sangue capillare.

Utilizzatori a cui è destinato
Il dispositivo pungidito MEDISAFE FINETOUCH II deve essere utilizzato da un professionista sanitario o su richiesta di un medico per conto di una persona non esperta.

Benefici clinici
Il dispositivo pungidito MEDISAFE FINETOUCH II apporta benefici clinici indiretti: effetto medico indiretto poiché viene utilizzato per raccogliere campioni di sangue capillare per poter eseguire l'autocontrollo della glicemia.

Attenzione

- Non smontare il dispositivo pungidito MEDISAFE FINETOUCH II.
- Se il dispositivo pungidito MEDISAFE FINETOUCH II è deformato o danneggiato, in particolare modo sull'allungamento della lancetta, interrompere l'uso e sostituire il dispositivo pungidito MEDISAFE FINETOUCH II.
- Prima delle punture, pulire o disinfettare il sito con un batuffolo di cotone imbevuto di alcol.
- Accertarsi che sangue o dispositivi contaminati dal sangue, compresi fazzoletti di carta e altri oggetti utilizzati, non entrino in contatto con altre persone.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Non conservare il dispositivo pungidito MEDISAFE FINETOUCH II con la lancetta inserita, ciò potrebbe causare il malfunzionamento della regolazione della profondità di puntura.
- Se durante l'uso di questo dispositivo o in conseguenza del suo utilizzo si è verificato un incidente grave, segnalarlo al produttore e/o al suo rappresentante autorizzato e all'autorità nazionale.

Per quanto concerne la lancetta FINETOUCH, prestare attenzione alle seguenti precauzioni.

- Il prodotto è monouso. Non riutilizzare. Non risterrilizzare. Non riprocessare.
- Riprocessare il dispositivo potrebbe compromettere la sterilità, la biocompatibilità e l'integrità funzionale del dispositivo.

Istruzioni per l'uso

- Prima della puntura, pulire o disinfettare il sito di puntura utilizzando un batù solo imbevuto di alcol.
- Ruotare il selettore per determinare la profondità di puntura desiderata. Il dispositivo pungidito MEDISAFE FINETOUCH II consente di scegliere tra 5 livelli di profondità di puntura. (Fig.1)
 - Pelli morbide o sottili (profondità di puntura superficiale)..... ♥ 1
 - Pelli normali 2, 3
 - Pelli dure o spesse (profondità di puntura elevata) 4

Precauzioni d'uso

- Non regolare l'indicatore di profondità di puntura a metà tra due diverse posizioni.
- Accertarsi che l'indicatore di profondità di puntura coincida con una delle 5 posizioni nella scala delle profondità. (Fig.2)
- Per individuare la profondità di puntura adeguata iniziare con la profondità minore per poi aumentarla gradualmente.

Precauzioni d'uso

- Inserire la lancetta nel dispositivo pungidito MEDISAFE FINETOUCH II. Ruotare e tirare il tappo della lancetta per rimuoverlo dalla stessa. (Fig.3)
- Utilizzare unicamente lancette FINETOUCH.
- Non utilizzare la lancetta se la confezione è danneggiata, se il tappo della lancetta è stato precedentemente rimosso, se la lancetta è danneggiata o per qualsiasi altro difetto.
- Quando si inserisce la lancetta nel dispositivo pungidito MEDISAFE FINETOUCH II, prestare attenzione alla direzione della lancetta. Inserirla dritta.
- Inserire la lancetta il più profondamente possibile finché si sente uno scatto accompagnato da un "click" e fare attenzione a non premere il pulsante. (Fig.4)
- Se il pulsante viene premuto accidentalmente, mantenere la lancetta inserita e premere la leva di ricarica finché si sente "click" (solo per il dispositivo pungidito MEDISAFE FINETOUCH II con leva di ricarica, Fig. 5) o sostituire la lancetta con una nuova.
- Una volta staccata la lancetta dal dispositivo pungidito MEDISAFE FINETOUCH II, non inserirla di nuovo. Se si reinserisce la lancetta, l'ago rimarrà esposto senza udire il "click". Sostituire la lancetta staccata con una nuova.

Precauzioni d'uso

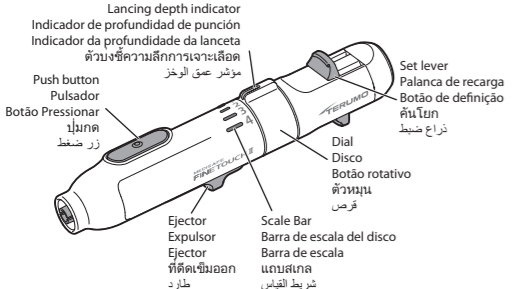
- Posizionare delicatamente la lancetta sul sito scelto per il prelievo e premere il pulsante. (Fig. 6)
- Dopo la puntura, premere delicatamente intorno al sito dove è stata effettuata la punta per ottenere una goccia di sangue.

Precauzioni d'uso

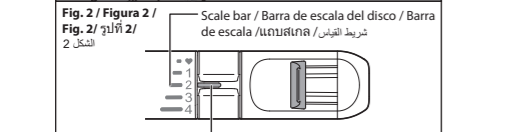
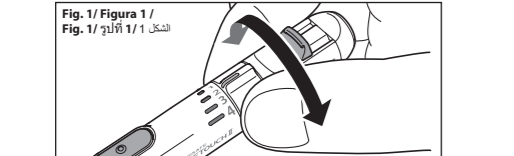
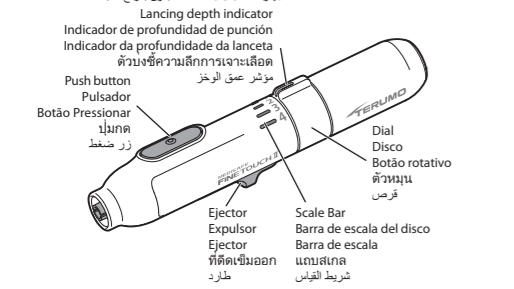
- Il sangue si coagulerà se lasciato esposto all'aria. Procedere con l'esame immediatamente dopo aver prelevato il campione.
- Dopo aver utilizzato il campione di sangue, pulire il sito del prelievo con un fazzoletto di carta pulito e asciutto. Fermare il sanguinamento (ad esempio utilizzando un cerotto sterile).

Precauzioni d'uso

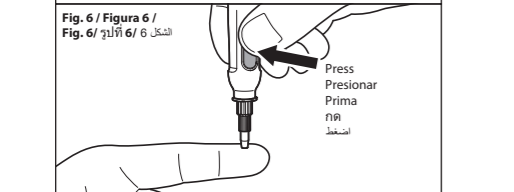
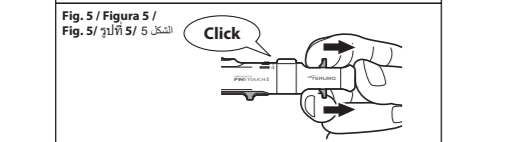
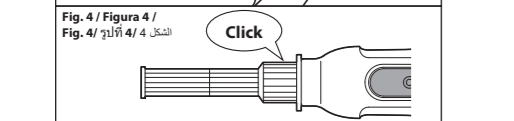
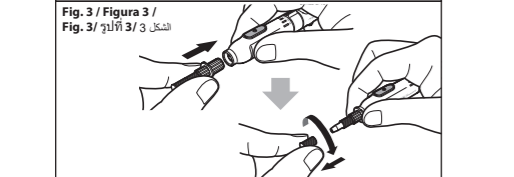
Components / Componentes / Componentes / ส่วนประกอบ / اجزاء
 MEDISAFE FINE TOUCH II Lancing Device with Set Lever / Dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II con palanca de recarga / Dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II com botão de definição / ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช 2 (MEDISAFE FINE TOUCH II) แบบมีคันโยก / مزود بزرع ضبط / FINE TOUCH II جهاز



MEDISAFE FINE TOUCH II Lancing Device without Set Lever / Dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II sin palanca de recarga / Dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II sem botão de definição / ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช 1 (MEDISAFE FINE TOUCH II) แบบไม่มีคันโยก / FINE TOUCH II جهاز



Lancing depth indicator / Indicador de profundidad de punción / Indicador da profundidade da lanceta / ตัวชี้ความลึกการเจาะเลือด / مؤشر عمق الوخز



ESPAÑOL
 Lea atentamente las instrucciones de uso antes de utilizar el producto. Consulte a su médico/a, enfermero/a o farmacéutico/a si necesita asesoramiento o información sobre el dispositivo, si tiene dificultades o si cree que el dispositivo puede haber producido un efecto secundario no deseado.
■ Uso previsto
 El dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II está diseñado para la extracción de sangre capilar de la yema del dedo, el lóbulo de la oreja o el talón utilizando una lanceta FINE TOUCH II de un solo uso.
■ Indicaciones
 El dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II está indicado para usarse cuando se requiere una muestra de sangre capilar para medir los niveles de glucosa en sangre.
■ Contraindicaciones
 Ninguna
■ Grupo destinatario de pacientes
 Personas que requieren análisis de sangre capilar.
■ Usuarios previstos
 El dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II debe ser utilizado por un profesional sanitario o por una persona no profesional bajo prescripción médica.
■ Beneficios clínicos
 El dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II ofrece un beneficio clínico indirecto / efecto médico indirecto, ya que se utiliza para obtener muestras de sangre capilar para medir los niveles de glucosa en sangre.
■ Precauciones
 • No desmonte el Dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II.
 • Si el Dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II está deformado o dañado, especialmente la parte de la punta en la que se inserta la lanceta, deje de utilizar dicho dispositivo y cámbielo.
 • Antes de pinchar, mantenga la zona de punción seleccionada limpia y desinfectada mediante un algodón humedecido en alcohol.
 • Asegúrese que la sangre u los dispositivos contaminados con sangre, incluidas las toallitas y otros artículos que haya usado, no entran en contacto con ninguna otra persona.
 • Mantenga el producto alejado de los niños.
 • No guarde el Dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II con la lanceta acoplada. Si si ocurre esta recomendación, el ajuste de la profundidad de punción puede no funcionar correctamente.
 • Si sigue un incidente grave durante el uso de este dispositivo o como resultado de su uso, por favor notifique el fabricante y/o su representante autorizado y su autoridad nacional.
Con respecto a la lanceta FINE TOUCH, tenga en cuenta las siguientes precauciones.
 • Este producto es para un solo uso. No reutilizar. No reesterilizar. No preprocesar.
 • El reprocesamiento puede comprometer la esterilidad, biocompatibilidad y la integridad funcional del producto.

■ Instrucciones de uso
1 Antes de pinchar, mantenga la zona de punción seleccionada limpia y desinfectada mediante un algodón humedecido en alcohol.
2 Gire el disco para seleccionar la profundidad de punción a la que desee introducir la lanceta. El Dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II permite elegir entre 5 niveles de profundidad. (Figura 1)
 • Piel suave o fina (poca profundidad de punción)..... ♥ 1
 • Piel normal 2, 3
 • Piel dura o gruesa (más profundidad de punción) 4
Precauciones
 • No ajuste el indicador de profundidad de punción entre dos marcadores de la escala de profundidad de punción.
 • Asegúrese que el indicador de profundidad de punción apunte hacia una barra de escala del disco. (Figura 2)
 • Comience con la profundidad de punción mínima para hallar la profundidad de punción apropiada.
3 Inserte la lanceta en el Dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II. Gire la tapa y tire de la misma para extraerla de la lanceta. (Figura 3)
Precauciones
 • Use sólo la Lanceta FINE TOUCH.
 • No utilice la lanceta si el envase está dañado, si se ha extraído con anterioridad la tapa de la lanceta, si la lanceta está dañada o si se observa algún defecto.
 • Cuando inserte la lanceta en el Dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II, tenga cuidado con la dirección de la misma. Insértela recta.
 • Inserte la lanceta hasta que oiga un "click" nítido. Asegúrese de no presionar el pulsador. (Figura 4)
 • Si el pulsador se presiona accidentalmente, mantenga la lanceta acoplada y tire de la palanca de recarga hasta que escuche un "click" (solo para el dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II con palanca de recarga, figura 5) o sustituya la lanceta por una nueva.
 • Una vez desconectada la lanceta del Dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II, no vuelva a insertarla. Si vuelve a insertar la lanceta, la aguja permanecerá expuesta sin el "click". Reemplace la lanceta desconectada por una nueva.
4 Coloque la lanceta suavemente contra la zona de punción seleccionada y presione el pulsador. (Figura 6)
 • Después de pinchar, presione suavemente sobre la zona de punción para obtener una gota de sangre.
Precauciones
 • La sangre se coagulará si se deja al aire. Inmediatamente después de obtener la muestra de sangre, proceda a su análisis.
 • Después de usar la muestra de sangre, limpie la zona de punción con una toallita seca y limpia. Detenga el sangrado utilizando, por ejemplo, esparadrapo estéril.
5 Extraiga la lanceta usada deslizando el expulsor desde el Dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II. Descarte las lancetas usadas y los materiales contaminados adecuadamente retirándolos en un contenedor especial inmediatamente después del uso único para evitar lesiones por pinchazo o contaminar a otras personas.
Precauciones
 • La aguja puede salirse de la punta de la lanceta si ésta sufre un impacto fuerte antes de desecharse.
 • Si un producto no funciona correctamente, deje de utilizarlo y cambie el Dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II.

■ Instrucciones de limpieza
 Limpie el Dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II según sea necesario, utilizando un producto de limpieza líquido suave o una toallita humedecida en agua. Además, el Dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II se puede desinfectar limpiando la superficie del dispositivo con etanol, alcohol isopropílico o gluconato de clorhexidina conforme a las instrucciones del fabricante de desinfectantes. No sumerja el Dispositivo de punción MEDISAFE FINE TOUCH II completamente en líquido.
■ Condiciones de almacenamiento
 • Evite el agua y la exposición directa al sol.
 • No almacene a temperaturas extremas ni en lugares húmedos.
■ Período de referencia de uso
 Unas 10.000 veces en condiciones de uso normal (en pruebas propias)
■ Envase
 1 unidad / caja
■ Notificación de incidencias
 Si durante el uso del presente dispositivo o como resultado de su uso se produce un incidente grave, comuníquelo al fabricante y/o a su representante autorizado y a la autoridad nacional competente.

PORTUGUÊS
 Leia atentamente as instruções antes de utilizar o dispositivo. Consulte o seu médico, enfermeiro ou farmacêutico se necessitar de conselhos ou informações sobre o dispositivo, se tiver dificuldades ou se achar que o dispositivo pode ter provocado um efeito secundário indesejável.
■ Finalidade prevista
 O dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II destina-se à colheita de sangue capilar na ponta do dedo, lóbulo da orelha ou calcanhar, utilizando uma lanceta FINE TOUCH descartável.
■ Indicações
 O dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II é indicado para utilização quando é necessária uma amostra de sangue capilar para medir a glicose no sangue.
■ Contraindicações
 Nenhuma
■ Grupo-alvo de pacientes
 Pessoas que necessitam de análises ao sangue capilar.
■ Utilizadores previstos
 O dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II deve ser utilizado por profissionais de cuidados de saúde ou por pessoas não especializadas mediante a ordem de um médico.
■ Benefício clínico
 O dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II tem um benefício clínico indireto (efeito médico indireto), uma vez que é utilizado para recolher uma amostra de sangue capilar para medir a glicose no sangue.
■ Atenção
 • Não desmonte o dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II.
 • Se o dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II estiver deformado ou danificado, sobretudo a ponta onde a lanceta é introduzida, pare de o utilizar e substitua o dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II.
 • Antes de realizar a picada, mantenha o local de punção selecionado limpo ou desinfete-o com algodão embebido em álcool.
 • Assegure-se que o sangue ou os dispositivos contaminados com sangue, incluindo lenços de papel ou outros itens que tenha usado, não entrem em contacto com qualquer outra pessoa.
 • Mantenha longe do alcance das crianças.
 • Não guarde o dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II com a lanceta inserida, caso contrário pode provocar o mau funcionamento da regulação de profundidade da lanceta.
 • Se durante a utilização deste dispositivo ou em resultado da sua utilização, ocorrer um incidente grave, comunique o facto ao fabricante e/ou ao seu representante autorizado e à autoridade de saúde locais.
Relativamente à lanceta FINE TOUCH, tenha cuidado com as seguintes precauções.
 • Este dispositivo destina-se a uma única utilização. Não reutilizar. Não reesterilizar. Não reprocessar.
 • O reprocessamento pode comprometer a esterilidade, biocompatibilidade e integridade funcional deste produto.

■ Instruções de utilização
1 Antes de realizar a picada, mantenha o local de punção selecionado limpo ou desinfete-o com algodão embebido em álcool.
2 Rode o botão rotativo para selecionar a profundidade a que pretende lancetar. O dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II permite-lhe seleccionar entre 5 níveis de profundidade. (Fig.1)
 • Pele macia ou fina (lancetar a pouco profundidade)..... ♥ 1
 • Pele normal 2, 3
 • Pele dura ou espessa (lancetar a maior profundidade) 4
Precações durante o uso
 • Não coloque o indicador da profundidade da lanceta entre duas marcas de profundidade.
 • Assegure-se que o indicador da profundidade da lanceta aponta para uma barra no botão-rotativo. (Fig.2)
 • Comece a lancetar com a regulação de pouco profundidade para averiguar a profundidade apropriada.
3 Insira a lanceta no dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II. Rode e puxe a tampa da lanceta para a retirar. (Fig.3)
Precações durante o uso
 • Use apenas Lancetas FINE TOUCH.
 • Não use a lanceta se a embalagem estiver danificada, se a tampa da lanceta tiver sido previamente removida ou se a lanceta estiver danificada ou apresentar defeitos.
 • Ao inserir a lanceta no dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II, tenha cuidado em relação à direção da lanceta e introduza-a a direito.
 • Insira a lanceta o mais profundamente que puder até ouvir um "clique" desobstruído; assegure-se que não pressiona o botão Pressionar. (Fig.4)
 • Se premir acidentalmente o botão Pressionar, mantenha a lanceta inserida e puxe o botão de definição até ouvir um "clique" (apenas no dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II com botão de definição, Fig. 5) ou substitua a lanceta por uma nova.
 • Depois de ter retirado a lanceta do dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II, não a volte a introduzir. Se voltar a introduzir a lanceta, a agulha ficará exposta sem que haja um "clique". Substitua a lanceta retirada por uma nova.
4 Coloque gentilmente a lanceta em contacto com o local selecionado para a punção e pressione o botão Pressionar. (Fig. 6)
 • Depois de picar, aperte cuidadosamente o local da punção para obter uma gota de sangue.
Precações durante o uso
 • O sangue coagula se deixado ao ar. Prosiga imediatamente com a análise do sangue após recolha da amostra.
 • Após recolha da amostra de sangue, limpe o local de punção com um lenço de papel limpo e seco. Pare a hemorragia usando, por exemplo, um penso adesivo esterilizado.
5 Retire a lanceta usada deslizando o ejetor do dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II. Descarte as lancetas usadas e os materiais contaminados de forma apropriada usando um recipiente especial para o efeito após cada uso para evitar acidentes com as agulhas ou a contaminação de terceiros.
Precações durante o uso
 • A agulha pode soltar-se da ponta da lanceta caso esta sofra um impacto forte antes da eliminação.
 • Se o produto deixar de funcionar correctamente, pare de o usar e substitua o dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II.

■ Instruções para limpeza
 Se necessário, limpe o dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II usando um detergente líquido suave ou um pano húmido humedecido com água. O dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II pode também ser desinfectado limpando a superfície do mesmo com etanol, álcool isopropílico ou gluconato de clorexidina seguindo as instruções do fabricante do desinfectante. Não mergulhe o dispositivo para lancetar MEDISAFE FINE TOUCH II completamente no líquido.
■ Condições de armazenamento
 • Evite o contacto com água ou exposição à luz solar directa.
 • Não guarde em condições de temperatura ou humidade extremas.
■ Período de uso
 Aproximadamente 10,000 vezes em condições de uso normais (segundo os nossos testes)
■ Embalagem
 1 unidade / caixa
■ Comunicação de incidentes
 Se durante a utilização deste dispositivo ou como resultado da sua utilização tiver ocorrido um incidente grave, comunique-o ao fabricante e/ou ao respetivo representante autorizado e à sua autoridade nacional.

THAI
 โปรดอ่านข้อชี้แจงก่อนใช้งาน ถ้าคุณต้องการความช่วยเหลือเกี่ยวกับอุปกรณ์ กรุณาติดต่อศูนย์บริการลูกค้าของเรา หรือโทรหาเภสัชกรของคุณ
■ วัตถุประสงค์การใช้งาน
 ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) มีไว้สำหรับเก็บตัวอย่างเลือดจากเส้นเลือดฝอยที่ปลายนิ้ว คิ้ว หรือส้นเท้า โดยไม่ต้องใช้เข็มเจาะเลือด (Lancet for FINE TOUCH) แบบใช้ครั้งเดียว
■ ขอบข่าย
 ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ถูกระบุไว้ใช้เมื่อต้องการเก็บตัวอย่างเลือดจากเส้นเลือดฝอยเพื่อวัดระดับน้ำตาลในเลือด
■ ข้อห้าม
 ไม่มี
■ กลุ่มเป้าหมายผู้ป่วย
 ผู้ที่ต้องการตรวจเลือดจากเส้นเลือดฝอย
■ ผู้ใช้ที่เหมาะสม
 ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ควรใช้โดยบุคลากรทางการแพทย์ หรือหากคนทั่วไปไม่มีใบสั่งยา ก็ควรอยู่ภายใต้คำชี้แจงแพทย์
■ ผลประโยชน์ทางคลินิก
 ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) มีประโยชน์ทางคลินิกทางอ้อม - ผลทางการแพทย์ทางอ้อม เนื่องจากใช้เพื่อเก็บตัวอย่างเลือดจากเส้นเลือดฝอยเพื่อวัดระดับน้ำตาลในเลือด
■ ข้อควรระวัง
 • ห้ามถอดชิ้นส่วนปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ภายใต้อุปกรณ์
 • ถ้าปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) มีการดัดรูปหรือเสียหาย โดยเฉพาะส่วนปลายที่เสียบเข็มเจาะเลือด ให้หยุดใช้และเปลี่ยนปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II)
 • ก่อนที่จะทิ้งของเสีย ให้ถอดบริเวณเจาะเลือดที่เสียบไว้ให้สะอาด หรือหาซื้อตัวการเชื่อมต่อด้วยแอลกอฮอล์
 • ต้องทำให้น้ำใจวางเลือด หรืออุปกรณ์ที่สัมผัสกับเลือด ซึ่งประกอบด้วยกระดาษทิชชู และ احتفظ بها بعيد ๆ ทิ้งอย่างปลอดภัย
 • เก็บให้ห่างจากเด็ก
 • อย่าเก็บปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในขณะที่ใช้เข็มเจาะเลือด เพราะอาจทำให้การปรับความลึกการเจาะเลือดไม่ทำงาน
 • อย่าเก็บปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะเลือด (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บข้อควรระวังด้วย
 • สำหรัผู้ใช้ครั้งแรกเท่านั้น ห้ามใช้ซ้ำ ห้ามหาซื้อซ้ำ ห้ามทำการบำรุงรักษา
 • การทำการบำรุงรักษา อาจลดความแม่นยำในการรักษารวมการเชื่อมต่อ ความเข้ากันได้ทางชีวภาพ และความแม่นยำในการทำงานของอุปกรณ์

■ ขั้นตอนการใช้งาน
1 ก่อนที่จะทิ้งของเสีย ให้ถอดบริเวณเจาะเลือดที่เสียบไว้ให้สะอาด หรือหาซื้อตัวการเชื่อมต่อด้วยแอลกอฮอล์
2 หมุนที่หมุน เพื่อเลือกความลึกการเจาะเลือดที่ต้องการ ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) มีความลึกการเจาะเลือดได้ทั้งหมด ๕ ระดับ (รูปที่ 1)
 • ส่วนที่เรียบ (ความลึกการเจาะเลือด) ♥ 1
 • ส่วนปกติ 2, 3
 • ส่วนแข็งหรือหนา (ความลึกการเจาะลึก) 4
ข้อควรระวังในการใช้
 • อย่าใช้ตัวชี้ความลึกการเจาะเลือดไว้ที่ตรงกลางระหว่างเครื่องหมายความลึก 2 ระดับ
 • ตรวจสอบให้แน่ใจว่าตัวชี้ความลึกการเจาะเลือดชี้ไปที่แถบความลึกที่หมั้น (รูปที่ 2)
 • เริ่มวัดความลึกการเจาะเลือดก่อน เพื่อความลึกการเจาะที่หมั้นเสมอ
3 ใช้เข็มเจาะลงในปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) แล้วจึงบิดและดึงลำเข็มเจาะเพื่อแกะฝักออกจากเข็มเจาะ (รูปที่ 3)
ข้อควรระวังในการใช้
 • ใช้เฉพาะเข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) เท่านั้น
 • ห้ามใช้เข็มเจาะ เมื่อบรรจุเข็มเจาะเสียหาย เมื่อฝักเข็มเจาะไม่ได้ยึดอยู่ เมื่อเข็มเจาะเสียหาย หรือเมื่อพบขอบหย่องใด ๆ
 • ขณะที่คุณใช้เข็มเจาะลงในปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ให้ระวังทิศทางของเข็มเจาะ ให้สังเกตปุ่มกด (รูปที่ 4)
 • ใช้เข็มเจาะในทิศทางที่ตัวชี้ที่คลิกได้ จนกระทั่งได้ยินเสียง "คลิก" ที่ชัดเจน ให้แน่ใจว่าไม่มีเข็มเจาะอยู่ในปากกาต่อไป และดึงชิ้นโยกจนกระทั่งได้ยินเสียง "คลิก" (เฉพาะสำหรับปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) เท่านั้น) หรือเปลี่ยนเข็มเจาะใหม่
 • ห้ามใช้เข็มเจาะจากกล่องปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ถ้าได้ยินเสียง "คลิก" (สัญญาณคลิก) เมื่อเข็มเจาะถูกกดลงไปในปากกา
 • เมื่อถอดเข็มเจาะออกจากปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) อย่าใส่กลับเข้าไปในปากกา ใส่เข็มเจาะลงในภาชนะที่เก็บเข็มเจาะซึ่งจะยังคงเปิดอยู่โดยไม่มีเสียง "คลิก" เปลี่ยนเข็มเจาะที่ถอดออกมาด้วยเข็มใหม่
4 วางตำแหน่งเข็มเจาะเบา ๆ บนบริเวณการเจาะที่เสียบไว้และกดปุ่มกด (รูปที่ 6)
 • หลังจากการกรั้มกับเบา ๆ บริเวณที่จะเจาะ เพื่อให้ได้เลือดที่หมั้น
ข้อควรระวังในการใช้
 • เลือกจุดจับตัวเป็นเส้น เมื่อปล่อยให้สัมผัสกับอากาศ หลังจากเก็บตัวอย่างเลือด ให้ทำความสะอาดจุดที่เจาะ
 • หลังจากการกรั้มด้วยเข็มเจาะ ให้ใช้บริเวณที่เจาะด้วยกระดาษทิชชูที่แห้งและสะอาด และห้ามเลือด ด้วยยาเช่น การใช้เทปปิดแผลแผลกดเชื้อ
5 นำเข็มเจาะที่ใช้แล้วออก โดยการใส่ดัดที่ติดเชื่อมออกจากปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ซึ่งเข็มเจาะที่ใช้แล้ว และวัสดุที่เป็นเนื้อเยื่ออย่างหมั้นจะฝังลงในภาชนะที่พิเศษทันทีหลังจากใช้ครั้งเดียว เพื่อหลีกเลี่ยงการบาดเจ็บเนื่องจากเข็มโดยไม่ตั้งใจหรือการปนเปื้อนไปยังผู้อื่น
ข้อควรระวังในการใช้
 • ส่วนที่เป็นเข็มเจาะออกจากปลายของเข็มเจาะ ถ้ามีการกระทบกระแทกแรงบนเข็มเจาะก่อนทิ้ง
 • ถ้าผลิตภัณฑ์ทำงานไม่ถูกต้อง โปรดหยุดใช้ และเปลี่ยนปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II)

■ ขั้นตอนการทำความสะอาด
 ถ้าจำเป็นทำความสะอาดปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ด้วยน้ำยาทำความสะอาดที่อ่อนนุ่มหรือใช้แอลกอฮอล์ทำความสะอาดตามคำแนะนำของผู้ผลิต
■ ข้อควรระวัง
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในขณะที่ยังมีเข็มเจาะอยู่ในปากกา
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ

■ ขั้นตอนการทำความสะอาด
 ถ้าจำเป็นทำความสะอาดปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ด้วยน้ำยาทำความสะอาดที่อ่อนนุ่มหรือใช้แอลกอฮอล์ทำความสะอาดตามคำแนะนำของผู้ผลิต
■ ข้อควรระวัง
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในขณะที่ยังมีเข็มเจาะอยู่ในปากกา
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ

■ ขั้นตอนการทำความสะอาด
 ถ้าจำเป็นทำความสะอาดปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ด้วยน้ำยาทำความสะอาดที่อ่อนนุ่มหรือใช้แอลกอฮอล์ทำความสะอาดตามคำแนะนำของผู้ผลิต
■ ข้อควรระวัง
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในขณะที่ยังมีเข็มเจาะอยู่ในปากกา
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ

■ ขั้นตอนการทำความสะอาด
 ถ้าจำเป็นทำความสะอาดปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ด้วยน้ำยาทำความสะอาดที่อ่อนนุ่มหรือใช้แอลกอฮอล์ทำความสะอาดตามคำแนะนำของผู้ผลิต
■ ข้อควรระวัง
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในขณะที่ยังมีเข็มเจาะอยู่ในปากกา
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ

■ ขั้นตอนการทำความสะอาด
 ถ้าจำเป็นทำความสะอาดปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ด้วยน้ำยาทำความสะอาดที่อ่อนนุ่มหรือใช้แอลกอฮอล์ทำความสะอาดตามคำแนะนำของผู้ผลิต
■ ข้อควรระวัง
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในขณะที่ยังมีเข็มเจาะอยู่ในปากกา
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ

■ ขั้นตอนการทำความสะอาด
 ถ้าจำเป็นทำความสะอาดปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ด้วยน้ำยาทำความสะอาดที่อ่อนนุ่มหรือใช้แอลกอฮอล์ทำความสะอาดตามคำแนะนำของผู้ผลิต
■ ข้อควรระวัง
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในขณะที่ยังมีเข็มเจาะอยู่ในปากกา
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ

■ ขั้นตอนการทำความสะอาด
 ถ้าจำเป็นทำความสะอาดปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ด้วยน้ำยาทำความสะอาดที่อ่อนนุ่มหรือใช้แอลกอฮอล์ทำความสะอาดตามคำแนะนำของผู้ผลิต
■ ข้อควรระวัง
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในขณะที่ยังมีเข็มเจาะอยู่ในปากกา
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ

■ ขั้นตอนการทำความสะอาด
 ถ้าจำเป็นทำความสะอาดปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ด้วยน้ำยาทำความสะอาดที่อ่อนนุ่มหรือใช้แอลกอฮอล์ทำความสะอาดตามคำแนะนำของผู้ผลิต
■ ข้อควรระวัง
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในขณะที่ยังมีเข็มเจาะอยู่ในปากกา
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ

■ ขั้นตอนการทำความสะอาด
 ถ้าจำเป็นทำความสะอาดปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ด้วยน้ำยาทำความสะอาดที่อ่อนนุ่มหรือใช้แอลกอฮอล์ทำความสะอาดตามคำแนะนำของผู้ผลิต
■ ข้อควรระวัง
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในขณะที่ยังมีเข็มเจาะอยู่ในปากกา
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ

■ ขั้นตอนการทำความสะอาด
 ถ้าจำเป็นทำความสะอาดปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ด้วยน้ำยาทำความสะอาดที่อ่อนนุ่มหรือใช้แอลกอฮอล์ทำความสะอาดตามคำแนะนำของผู้ผลิต
■ ข้อควรระวัง
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในขณะที่ยังมีเข็มเจาะอยู่ในปากกา
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ

■ ขั้นตอนการทำความสะอาด
 ถ้าจำเป็นทำความสะอาดปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ด้วยน้ำยาทำความสะอาดที่อ่อนนุ่มหรือใช้แอลกอฮอล์ทำความสะอาดตามคำแนะนำของผู้ผลิต
■ ข้อควรระวัง
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในขณะที่ยังมีเข็มเจาะอยู่ในปากกา
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ
 • ห้ามใช้ปากกาเจาะเลือด เมดิเซฟ ไลน์ทัช ๒ (MEDISAFE FINE TOUCH II) ในกรณีที่เข็มเจาะ (Lancet for FINE TOUCH) ไม่อยู่ในที่เก็บเข็มเจาะ

ARABIC
 استشر طبيبك أو مرزتك أو الصيدلي إذا كنت بحاجة إلى أي نصيحة أو معلومة عن الجهاز ، أو إذا كنت تواجه صعوبات ، أو إذا كنت تعتقد أن الجهاز قد يؤدي إلى آثار جانبية غير مرغوب فيها.
■ الغرض من الجهاز
 إن جهاز الوخز MEDISAFE FINE TOUCH II مخصص لمجم الدم الشعري من طرف الإصبع أو شحمة الأذن أو كعب القدم عن طريق إبرة الوخز من FINE TOUCH II التي تستخدم لمرة واحدة.
■ نواعي الاستعمال
 يستخدم جهاز الوخز MEDISAFE FINE TOUCH II عند طلب عينة الدم الشعري لقياس نسبة الجلوكوز في الدم لا يوجد الأشخاص الذين يحتاجون إلى فحص الدم الشعري.
■ موانع الاستعمال
 يجب على من يستخدم جهاز الوخز MEDISAFE FINE TOUCH II أن يكون أصحلي رعية مسحة أو شخص يعاني بأمر من الطبيب.
■ الفائدة السريرية
 يقدم جهاز الوخز MEDISAFE FINE TOUCH II فائدة سريرية غير مماثلةة تأثير غير مباشر كونه يستخدم لمجم الدم الشعري لقياس نسبة الجلوكوز في الدم.
■ تنبيه
 • تجنب فك جهاز الوخز FINE TOUCH II واستبدله بأخر في حال تشويبه أو تلفه وخاصة الجزء الممتد
 • توقف عن استخدام جهاز الوخز FINE TOUCH II إذا حدثت خبطة أثناء استخدامه ولا تعيد استخدامه مرة أخرى، ولا يتم إعادة تدويره.
 • من حيث يتم إدخال من الإبرة فيه
 • قبل استخدام الجهاز في الوخز، احرص على تنظيف مكان القنب المحدث وتطهيره باستخدام مسحة الكحول.
 • تأكد من عدم ملامسة أي شخص آخر لدم أو الإبرة الملوثة به، بما في ذلك المناديل الورقية وغيرها من الأدوات التي تمت باستخدامها.
 • احتفظ بها بعيدا عن متناول الأطفال.
 • تجنب تخزين الجهاز والإبرة في وضع الاستخدام، حيث قد يتسبب ذلك في حدوث خلل في ضبط عمق الوخز.
 • إذا وقع حادث خطير أثناء استخدام هذا الجهاز أو نتيجة لاستخدامه، يرجى إبلاغه على إلى المصنع وأو مسئله المحدث والمسئله المحلية التي تتبها.
■ يرجى قراءة الاحتياطات التالية بحرص عند استخدام إبرة FINE TOUCH II.
 • استخدم لمرة واحدة فقط ودمع إعادة استعمالها، ولا يعاد تعقيمها مرة أخرى، ولا يتم إعادة تدويرها.
 • قد تؤثر إعادة التدوير على تعقيم الجهاز وتوقفه الحيوي وأدائه.
■ تعليمات الاستخدام
1 قبل استخدام الجهاز في الوخز، احرص على تنظيف مكان القنب المحدث وتطهيره باستخدام مسحة الكحول.
2 أدبر القرص لتحديد عمق الوخز المرغوب فيه، حيث يحتوي جهاز FINE TOUCH II على 5 مستويات لمعق الوخز للاختيار من بينها. (شكل 1)
 • للجلد الناعم والرفيق (العمق السطحي للوخز) ♥ 1
 • للجلد العادي 2, 3
 • للجلد الصلب أو السميك (العمق البالغ للوخز) 4
تنبيه حول الاستخدام
 • تجنب ضبط مؤشر عمق الوخز بين علامتي المعق.
 • تأكد من توجيه مؤشر عمق الوخز نحو شريط القياس على القرص. (شكل 2)
 • ابدأ بالمعق السطحي للوخز لتحدد عمق الوخز المناسب.
3 أدخل الإبرة في جهاز الوخز، ثم قم بلف ومسح غطاء الإبرة لإخراجها من الإبرة. (شكل 3)
تنبيه حول الاستخدام
 • استخدم إبرة فقط لجهاز FINE TOUCH II.
 • تجنب استخدام الإبرة عند تلف الغطاء أو عند إزالة غطاء الإبرة قبل الاستخدام بغزة أو عند تلف الإبرة أو الطور على أي عيب فيها.
 • عند إدخال الإبرة في جهاز الوخز توخي الحذر فيما يتعلق باتجاهها، حيث ينبغي إدخالها بشكل مستقيم.
 • أدخل الإبرة قدر الإمكان حتى تسع "نقرة" واضحة، ثم تأكد أنك لم تضغط على زر ضغط التوقف (شكل 4)
 • عند الضغط على زر الضغط بشكل غير متعمد، انرك الإبرة في وضع الاستخدام واسحب ذراع الضبط حتى تسمع "نقرة" (ينطق ذلك على جهاز FINE TOUCH II المزود بزرع الضغط واسحب ذراع الضبط بمجرد نزاع الإبرة من الجهاز). تجنب إعادة إدخالها مرة أخرى، وفي حال إدخال إدخالها، استغل مكتشفة بدون "نقرة"، ثم استبدل الإبرة المزروعة بأخرى جديدة.
4 ضع الإبرة برفق في مقبل القنب المحدث ثم اضغط على زر الضغط (شكل 6)
 • بعد الوخز، اضغط برفق على مكان القنب لتسحب عينة الدم.
تنبيه حول الاستخدام
 • تجنب الضغط عند تحركه في الهواء، لذا فحرص على إجراء فحص الدم بعد سحب العينة مباشرة.
 • بعد استخدام عينة الدم، احرص على مسح مكان القنب بمنديل ورقي جاف ونظيف، واخلو وقت الترفيف (على سبيل المثال عن طريق استخدام شريط لاصق مقع).
5 قم بإزالة الإبرة المستخدمة عن طريق انزاق الطرف من الجهاز، ثم تخضع منها مع المواد الملوثة بطريقة مناسبة عن طريق إلقائها في الحاوية المخصصة بعد استخدامها مرة واحدة وذلك لتجنب نقل العدوى إلى الآخرين أو الوخز بغير الحق بشكل غير مقصود.
تنبيه حول الاستخدام
 • قد تظهر الإبرة من طرف جهاز الوخز عند الضغط قبلها على التخلص منها.
 • إذا لم يعمل المنتج بشكل صحيح، يرجى إيقاف استخدامه واستبدله بجهاز وخر آخر.

■ تعليمات التنظيف
 احرص على تنظيف جهاز الوخز FINE TOUCH II على النحو المطلوب باستخدام منظف مائل خفيف أو منديل ناعم مبلل بالماء، إلى جانب ذلك يمكن تطهير الجهاز عن طريق مسح الجزء السطحي باستخدام الأيتانول أو كحول الأيزوبروبيل وتجنب غمر الجهاز في السائل تماما.
■ ظروف التخزين
 • تجنب التعرض للماء أو أشعة الشمس المباشرة.
 • تجنب التخزين في درجات حرارة ورطوبة عالية.
■ فترة مرجعية للاستخدام
 ما يقرب من 10,000 مرة في الاستخدام العادي (الاختيار الداخلي)
■ العبوة
 عدد 1 وحدة / مستودق
■ التغليف عن حدوث إصابة
 إذا حدثت إصابة خطيرة أثناء استخدام هذا الجهاز أو نتيجة لاستخدامه، فيرجى إبلاغ الشركة المصنعة وأو ممثلها المحدث والهيئة الوطنية لتبدي.

■ تعليمات التنظيف
 احرص على تنظيف جهاز الوخز FINE TOUCH II على النحو المطلوب باستخدام منظف مائل خفيف أو منديل ناعم مبلل بالماء، إلى جانب ذلك يمكن تطهير الجهاز عن طريق مسح الجزء السطحي باستخدام الأيتانول أو كحول الأيزوبروبيل وتجنب غمر الجهاز في السائل تماما.
■ ظروف التخزين
 • تجنب التعرض للماء أو أشعة الشمس المباشرة.
 • تجنب التخزين في درجات حرارة ورطوبة عالية.
■ فترة مرجعية للاستخدام
 ما يقرب من 10,000 مرة في الاستخدام العادي (الاختيار الداخلي)
■ العبوة
 عدد 1 وحدة / مستودق
■ التغليف عن حدوث إصابة
 إذا حدثت إصابة خطيرة أثناء استخدام هذا الجهاز أو نتيجة لاستخدامه، فيرجى إبلاغ الشركة المصنعة وأو ممثلها المحدث والهيئة الوطنية لتبدي.

■ تعليمات التنظيف
 احرص على تنظيف جهاز الوخز FINE TOUCH II على النحو المطلوب باستخدام منظف مائل خفيف أو منديل ناعم مبلل بالماء، إلى جانب ذلك يمكن تطهير الجهاز عن طريق مسح الجزء السطحي باستخدام الأيتانول أو كحول الأيزوبروبيل وتجنب غمر الجهاز في السائل تماما.
■ ظروف التخزين
 • تجنب التعرض للماء أو أشعة الشمس المباشرة.
 • تجنب التخزين في درجات حرارة ورطوبة عالية.
■ فترة مرجعية للاستخدام
 ما يقرب من 10,000 مرة في الاستخدام العادي (الاختيار الداخلي)
■ العبوة
 عدد 1 وحدة / مستودق
■ التغليف عن حدوث إصابة
 إذا حدثت إصابة خطيرة أثناء استخدام هذا الجهاز أو نتيجة لاستخدامه، فيرجى إبلاغ الشركة المصنعة وأو ممثلها المحدث والهيئة الوطنية لتبدي.

■ تعليمات التنظيف
 احرص على تنظيف جهاز الوخز FINE TOUCH II على النحو المطلوب باستخدام منظف مائل خفيف أو منديل ناعم مبلل بالماء، إلى جانب ذلك يمكن تطهير الجهاز عن طريق مسح الجزء السطحي باستخدام الأيتانول أو كحول الأيزوبروبيل وتجنب غمر الجهاز في السائل تماما.
■ ظروف التخزين
 • تجنب التعرض للماء أو أشعة الشمس المباشرة.
 • تجنب التخزين في درجات حرارة ورطوبة عالية.
■ فترة مرجعية للاستخدام
 ما يقرب من 10,000 مرة في الاستخدام العادي (الاختيار الداخلي)
■ العبوة
 عدد 1 وحدة / مستودق
■ التغليف عن حدوث إصابة
 إذا حدثت إصابة خطيرة أثناء استخدام هذا الجهاز أو نتيجة لاست